

## Z á p i s n i c a č. 4

zo zasadnutia Obecného zastupiteľstva Terany, zo dňa 22.5.2015

---

Prítomní: Všetci 7. poslanci podľa prezenčnej listiny.  
Zasadnutia sa zúčastnila aj kontrolórka obce Marta Sýkorová.

### **K bodu č. 1.**

Zasadnutie OcZ otvorila a kontrolu uznášaniaschopnosti urobila starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová.

### **K bodu č. 2**

Na zasadnutí sa zúčastnil a prihovoril riaditeľ VEOLIE – OZ Zvolen pán Vlček k prevádzkovaniu tlakovej kanalizácie. Podotkol, že zmluva s obcou bola uzatvorená v roku 2008 a túto kanalizáciu museli prevádzkovať 5 rokov, čo bola podmienka čerpania finančných prostriedkov na kanalizáciu z eurofondov. V roku 2013 začali stúpať náklady na prevádzku tejto kanalizácie /2300,- €/, v roku 2014 /2900 €//. Problém je pri prevádzkovaní staníc, tým že sú napájané z elektrických prípojok, ktoré sú umiestnené na pozemkoch majiteľov. Prístup k týmto staniciam je problematický a na opravu staníc je potrebné posielat' technika, elektrikára prípadne viac zamestnancov a náklady na opravu sa zvyšujú. Preto by bolo dobré, aby sa prevádzkovania tlakovej kanalizácie ujala obec, prípadne odovzdať čerpace stanice občanom. Otázky pánovi riaditeľovi položila starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová v súvislosti s tým, kto prevádzkuje kanalizáciu v obci Dobrá Níva a ako to majú poriešené so stočným. Ing. Daniel Melich sa pýtal, ako profitovala firma Veolie doteraz, keď na túto kanalizáciu nemuseli vynaložiť žiadne náklady. Anton Národa sa opýtal, či sa nám znížia náklady na vodu o stočné, keď je úradom pre reguláciu cenových odvetví stanovené, že keď si obec prevádzkuje kanalizáciu, má nárok na nižšiu cenu vodného, stočného. Pán riaditeľ sa snažil odpovedať na dané otázky a dal na zváženie OcZ či bude prevádzkovať kanalizáciu obec, alebo ostane naďalej ten stav ako doteraz. OcZ rozhodlo tento bod programu preložiť do budúceho zastupiteľstva.

### **K bodu č. 3**

OcZ schválilo program zasadnutia s malými úpravami. Program zasadnutia na dnešný deň:

1. Otvorenie zasadnutia, kontrola uznášaniaschopnosti.
2. Prihovor riaditeľa Veolie – OZ Zvolen k prevádzkovaniu kanalizácie.
3. Schválenie programu OcZ
4. Určenie overovateľov zápisnice, schválenie návrhovej komisie.
5. Kontrola plnenia uznesení z predchádzajúceho OcZ.  
/ zverejnené na stránke obce /
6. Plnenie rozpočtu obce za I. štvrt'rok 2015
7. Stanovisko hlavnej kontrolórky k záverečnému účtu za rok 2014.  
/ zverejnené na stránke obce /
8. Schválenie záverečného účtu a prerozdelenie prebytku hospodárenia obce.
9. Schválenie predĺženia platnosti PHSR do konca roka 2015.  
/ zaslané emailom /
10. Schválenie spoluúčasti obce pri financovaní multifunkčného ihriska min. vo výške 15 % z oprávnených výdavkov
11. Schválenie rozšírenia a zavedenia kamerového systému v celej obci – vypracovanie projektu a žiadosti cez eurofondy. Spoluúčasť 0.
12. Informácia o podaných projektoch na základe výziev a doporučení

- / dotácia z MF SR, kapacity MŠ, komunitné centrum, multifunkčné ihrisko/.
13. Schválenie spoluúčasti obce pri financovaní komunitného centra min. vo výške 15 % z oprávnených výdavkov a využívanie budovy na komunitné centrum min. 10 rokov.
  14. Schválenie vypracovania zmluvy – projektový manažment + VO na dve nové výzvy z eurofondov z nového programovacieho obdobia / cesty + budovy/ a likvidácia čiernych skládok.
  15. Určenie stavebného dozora na protipovodňové opatrenia.
  16. Rôzne – stanovisko OcZ k prevádzkovaniu kanalizácie
    - ponuka pani Bandovej na predaj ½ rod. Domu č. 53, ktorého je vlastníčkou.
    - žiadosť D. Červenáka o odkúpenie časti obec. pozemku p.č. 1349 k.ú. Horné Terany vo výmere 901 m2. / zaslané emailom/
  17. Diskusia
  18. Záver

#### **K bodu č. 4**

Overovatelia zápisnice sú Anton Národa a Roman Oravec.

Návrhovú komisiu tvoria Janka Klapalová, Ing. Daniel Melich a Michal Vincler.

Zapisovateľka je Janka Klapalová.

#### **K bodu č. 5**

OcZ konštatovalo, že uznesenia z minulého zastupiteľstva boli sčasti splnené, okrem bodov – najst' správcu cintorína a pokračovať v príprave pre územný plán obce.

#### **K bodu č. 6**

Plnenie rozpočtu obce vzalo OcZ na vedomie. Prípadné dotazy k plneniu rozpočtu sa môžu s účtovníčkou prejednať v stredu, alebo vo štvrtok keď pracuje do 16,30 hod.

#### **K bodu č. 7**

Stanovisko hlavnej kontrolórky Marty Sýkorovej každý poslanec dostal domov elektronickou poštou, toto stanovisko vzalo OcZ na vedomie.

#### **K bodu č. 8**

OcZ schválilo záverečný účet obce za rok 2014 s prebytkom, ktorý bude presunutý na rezervný fond obce.

#### **K bodu č. 9**

Platnosť PHSR – plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja bol vypracovaný na 10 rokov. Tento dokument bol poslancom zaslaný elektronickou poštou a je stále aktuálny, no končí sa jeho platnosť a preto bude upravený a nahradený novým doplneným plánom. Sú tu menované všetky projekty, kde by sme mohli čerpať finančné prostriedky z EUROFONDOV. Platnosť PHSR sa predĺžila do 31.12.2015.

#### **K bodu č.10**

K bodu č. 10 všetci poslanci schválili spoluúčasť pri financovaní multifunkčného ihriska vo výške 15 % z oprávnených výdavkov.

Táto spoluúčasť bude nutná za predpokladu pridelenia dotácie z Úradu vlády SR.

#### **K bodu č. 11**

Starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová podala informáciu o možnosti pridelenia dotácií na kamerový systém v obci pri nulovej spoluúčasti za predpokladu, že firme, ktorá nám vypracuje projekt za 500 € dáme vypracovať aj ostatné projekty na budovy v cene 1200 €, projekty na komunikácie, chodníky v cene 1200 € a likvidáciu čiernych skládok v cene za 100 €.

Poslanci tento návrh schválili.

### **K bodu č. 12**

Starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová informovala o podaných projektoch na Komunitné centrum, ktoré sme podali včas do 20.5.2015. Projekt na prestavbu škôlky nám neprešiel, no budeme sa uchádzať o prostriedky, ktoré v budúcnosti budú ponúkané. Sú vyhlásené výzvy na likvidáciu divokých skládok, na verejné osvetlenie, na zateplenie KD, na ihrisko je 50000 € požiadavka od obce Terany. Vypracovanie zmlúv trvá 2-3 mesiace. Firma, ktorá nám robila projekty Premier Consulting je seriózna firma, ktorá si nárokuje z daného projektu 10 %, prípadne podľa výzvy. Máme s ňou dobré skúsenosti, venujú sa len výzvam z eurofondom, kde majú vysokú úspešnosť. Zazmluvnených už mali 700 obcí a je tu vysoká úspešnosť. Poslanci schválili vypracovanie projektov cesty a chodníky na železničnú stanicu, likvidáciu čiernych skládok v čiastke 3000 €.

### **K bodu č. 13**

OcZ schválilo aj spoluúčasť 15 % obce pri financovaní komunitného centra pre rómskych občanov a starších občanov, ktoré sa má na daný účel využívať minimálne 10 rokov.

### **K bodu č. 14**

V programe tohto bodu bolo schválenie vypracovania zmluvy- projektový manažment+VO na dve nové výzvy z eurofondov z nového programového obdobia /cesty+budovy/ a likvidácia čiernych skládok.

### **K bodu č. 15**

Stavebný dozor na protipovodňové opatrenia má vybrať stavebná komisia. Ponuky doručil Rekostav- Ján Rerich, Ing. Haluza z Dudiniec a Ing. Kuchár z Dudiniec, všetci majú požadované oprávnenia na st. dozor.

### **K bodu č. 16**

Pani Bandová ponúkla k odpredaju 1/2 rodinného domu č. 53, no do zasadnutia OcZ nepredložila znalecký posudok, preto sme nemohli jej ponuku prejednať.

Pán Červenák žiadal o odkúpenie pozemku, ktorý sa nachádza za jeho záhradou. OcZ odporučilo účasť stavebnej komisie pri vytyčení bodov do geometrického plánu, aby neboli poškodené záujmy obce, alebo družstva, tým, že by ohraničený pozemok mohol obmedziť pohyb poľnohospodárskej techniky a prístup automobilov smerom do cintorína, prípadne výstavbu kanalizačného jarku /na jednanie treba prizvať Ing. Vazana/.

### **K bodu č. 17**

Žiadosť L. Kováča na pridelenie finančných prostriedkov na futbalový zápas OcZ neschvaľuje, nakoľko nie je dobre sformulovaná žiadosť o finančné prostriedky. Zápas by mala zastrešovať nejaká organizácia, nie fyzická osoba. Sú tu obavy zo zneužitia a poškodenia prevádzkovej budovy, ihriska a prostriedkov, ktoré futbalisti používajú pre svoj účel.

Pán Ladislav Kováč žiada sálu na rómsku zábavu. Nakoľko sa v minulosti neosvedčilo zapožičanie sály pre tento účel, OcZ odporučilo pánovi Kováčovi, aby si to na starosť vzala nejaká organizácia. Organizácia zaplatí za použitie sály v zmysle platného sadzovníka a je povinná zabezpečiť poriadkovú službu a ostatné náležitosti, ktoré jej z toho plynú.

Žiadosť starých pánov, ktorí idú do Rusoviec nebola prejednávaná, nakoľko v rozpočte obce sú na tento účel vyčlenené finančné prostriedky do výšky 300.- €.

Starostka obce prečítala sťažnosť obyvateľky, ktorá upozorňuje na túlavú svorku psov aj pri jej dome, okoli a v záhrade. Anton Národa upozornil na túlanie psov po ich pozemku. Navrhuje, aby sa s týmto problémom zaoberala komisia pre životné prostredie. Treba hľadať nejaké riešenie, navštíviť rodiny, ktoré majú psov, upozorňovať ich na tento problém. Skontrolovať, či platia dane. Starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová uviedla ceny odchytu 40 € a pobyt psa na záchytnej stanici v obci je 2 dni a až potom sa môže vybavovať útulok. Celková cena sa pohybuje od 100 €, čo nie je mysliteľné, okrem toho by sme museli vybudovať záchytnú stanicu a niekto by sa musel o tieto zvieratá starať, kým by si ich majitelia nevyzdvihli. Bolo by dobré upraviť VZN a nájsť vhodné riešenie.

Starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová oznámila, že do obcí budú v roku 2016 pridelené podielové

dane vo výške 70 % / z celkového ročného výberu dane štátu / , čo je nárast o 1,5 % /list predsedu vlády/. Bude to zvýšenie o pár stoviek euro aj pre našu obec. Okrem toho chcú podporiť miestne firmy, preto bude limit pre verejné obstarávanie tiež zvýšený na 3000-5000 €.

Pán R.Oravec oznámil, že pri prácach na ceste k IBV k pánovi Chromekovi boli odstránené kolíky, ktoré tam označovali hranicu súkromných pozemkov. Starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová mu povedala, že sa to muselo stať nedopatrením pri prácach na ceste, tie kolíky tam ešte v týždni boli. Firma, ktorá tu pracovala to bude musieť dať do pôvodného stavu.

Anton Národa podotkol, že obyvateľom bude slúžiť aj územný plán obce, ktorý má byť graficky upravený, keďže sú teraz problémy s určovaním hranice pozemkov.

Ing. Daniel Melich oznámil, že niekto mu kameň na jeho pozemku zmiešal so zemou. Nepáči sa mu spôsob, akým firma jedná, že si od neho nikto nepýtal povolenie pohybovať sa po jeho pozemku.

Marta Sýkorová oznámila, že niekto zapálil gumy a odpad v miestach kde bývajú, zápach sa dlho širil a znepríjemňoval okolie. Treba upozorniť obyvateľov, aby to nerobili.

Marta Sýkorová tiež tlmočila žiadosť pani Kuzmovej o pokosenie cintorínskeho miesta v ohrade. Keď sa bude kosiť, dobre by bolo informovať o tom pani Kuzmovú, aby sa táto jej požiadavka splnila podľa jej prania, alebo jej písomne oznámiť, že nekosíme hrobové miesta, len miesto okolo hrobov.

Marta Sýkorová podala na žiadosť Ing. Melicha čiastkovú správu o kontrolnej činnosti s hospodárnym nakladaním verejných finančných prostriedkov v roku 2013. Konkrétne položka rozpočtu vo výdavkovej časti v triede 116 v položke 637027 – odmeny mimopracovného pomeru – protipovodňové opatrenia v sume 3574,- €. Ing. Daniel Melich mal podozrenie na to, že prostriedky nedostali tí, čo pracovali, ale sa to robilo tajne, že starostka odmeňovala podľa známostí. Starostka obce mu vysvetlila celý postup odmeňovania pri povodniach a pripomenula mu ako sa on zachoval a čo robil. Kontrolórka obce Marta Sýkorová v súvislosti s týmto podnetom zistila, že odmenu dostalo 28 ľudí, ktorí pomáhali pri odstraňovaní povodňovej kalamity. Za odpracované hodiny v počte 893,5 hod – na hodinu 4 € dostali odmeny obyvatelia Terian, členovia PO a krízový štáb CO. Keďže by zverejnením mien porušila zákon o ochrane osobných údajov, tieto mená nebude zverejňovať. Evidencia o dochádzke, prihlášky do poisťovní, dohody o vykonaní práce spolu s hláseniami sú podchytené v podkladoch k výplate týchto miezd a sú odkontrolované aj civilnou ochranou, krajským úradom a ministerstvom vnútra. Všetci poslanci vzali na vedomie jej správu a nevyžadovali ďalšie skúmanie.

Pán Oravec sa pýtal na možnosť objednať malotraktor na práce v záhrade. Starostka Mgr. Iveta Gajdošová mu oznámila, že takéto služby neposkytujú. Opravy na traktor sú nákladné a nemá sa kto starať o údržbu traktora, ktorá by bola potrebná po každej práci. Ledva si vystačia pre svoje vlastné práce v obci. Obec nie je zaevidovaná na daňovom úrade ako podnikanie v obci. Služby takejto povahy poskytuje Mestský podnik Dudince. V Hontianskych Tesároch majú traktor za 50000 ale práce si robia tiež len pre seba.

Bolo by dobré urobiť nejakú ohradu pri detských ihriskách, aby sa zabránilo zraneniu detí. Autá tu chodia veľmi rýchlo.

Pán Rerich podotkol, že treba kosiť valy a najlepšie ručne, lebo keď si ich necháme zarásť, nebudú plniť svoj účel.

Starostka obce prečítala list od firmy Vodales zo Zvolena, ohľadne nedodania betónových poklopov na odvodňovacej šachte podľa názoru Ing. Melicha. Firma toto jeho nepodložené tvrdenie spochybnila, vysvetlila a upozornila na poškodzovanie dobrého mena firmy.

Ján Priadka navrhol, aby sa kúpil nejaký lepší traktor. Starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová mu odpovedala, že Dudince budú robiť nový projekt na výrobu bioodpadu a tak budeme mať poriešený odvoz bio odpadu z domov aj my Terančania.

Ing. Melich navrhoval, aby sa zvukové záznamy zo zastupiteľstiev zverejňovali na stránke obce. Za zverejnenie boli 3 poslanci Ing. Melich, J. Klapalová, M. Vincler a zdržali sa 3 A. Národa, R. Oravec a J. Teren. Nebola prítomná pani Gombalová, ktorá odišla skôr.

OcZ nakoniec schválilo, aby zvukové nahrávky dostali poslanci na nosiči CD



domov každý zvlášť.

Slovenský zväz včelárov so sídlom v H. Tesároch žiada o finančný príspevok. Nakoľko má táto organizácia sídlo mimo obce, OcZ nepridelilo tejto organizácii finančné prostriedky. Poslanci im odovzdajú financie z dobrovoľného príspevku - občerstvenie z osláv prvého mája.

J. Rerich sa pýtal na to, ako sa rieši odpad z verejnej kanalizácie, ktorý tečie priamo po ulici popri jeho pozemku do potoka a znepríjemňuje mu prostredie. A. Národa mu odpovedal, že to rieši komisia pre ŽP a dá mu písomné vyjadrenie ako to vyriešila.


**K bodu č. 18**

Starostka obce Mgr. Iveta Gajdošová poďakovala všetkým za účasť a ukončila OcZ.

V Teranoch 22.05.2015

Zapísala : Janka Klapalová

Overovatelia zápisnice: 1. Anton Národa  
2. Roman Oravec



Mgr. Iveta Gajdošová  
starostka obce

## UZNESENIE

Obecného zastupiteľstva v Teranoch zo dňa 22.5.2015

### U z n e s e n i e   č. 11/2015

Obecné zastupiteľstvo      B E R I E   N A   V E D O M I E

- 1./ Informáciu starostky o plnení uznesení z predchádzajúceho OcZ. V plnení naďalej zostáva – zabezpečiť správcu cintorína, pokračovať v príprave Územného plánu obce.  
Hlasovanie: 7 poslancov za
- 2./ Plnenie rozpočtu obce za I. štvrt'rok 2015.  
Hlasovanie: všetci 7 poslanci za.
- 3./ Stanovisko hlavnej kontrolórky Marty Sýkorovej k záverečnému účtu obce za rok 2014.  
Hlasovanie: všetci 7 poslanci za.
- 4./ Informáciu starostky obce o podaných projektoch na základe výziev.  
Hlasovanie: všetci 7 poslanci za
- 5./ Čiastkovú správu o kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky obce Terany.  
Hlasovanie: všetci 6 poslanci za. Chýbala p. Gombalová

### U z n e s e n i e   č. 12/2015

Obecné zastupiteľstvo      S C H V A Ľ U J E

- 1./ Program zasadnutia OcZ: podľa pozvánky  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 2./ Overovateľov zápisnice Antona Národu a Romana Oravca  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 3./ Návrhovú komisiu v zložení Klapalová, Vincler, Ing. Melich.  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 4./ Záverečný účet obce Terany za rok 2014 bez výhrad.  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 5./ Prevedenie prebytku hospodárenia obce do rezervného fondu vo výške 65788,11 €.  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 6./ Predĺženie platnosti PHSR / plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja/

do 31.12.2015

Hlasovanie: 7 poslancov za.

- 7./ Spoluúčasť obce pri financovaní komunitného centra min. vo výške 15 % z oprávnených výdavkov a využívanie KC min. 10 rokov za predpokladu pridelenia dotácie z ministerstva vnútra.  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 8./ Spoluúčasť obce pri financovaní multifunkčného ihriska min. vo výške 15 % z oprávnených výdavkov a jeho využívanie min. 10 rokov za predpokladu pridelenia dotácie z Úradu vlády SR.  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 9./ Vypracovanie projektu a podanie žiadosti na rozšírenie kamerového systému v celej obci cez eurofondy, spoluúčasť obce 0, vypracovanie žiadosti odborne spôsobilou osobou – firmou do výšky 500 €. **Hlasovanie: 6 poslancov za, zdržal sa Juraj Teren**
- 10./ Vypracovanie projektových žiadostí – zmluva na projektový manažment /podanie projektov/ na stavby /budovy/ v celkovej čiastke 1200 €, cesty a chodníky v celkovej čiastke 1200 €, likvidácia čiernych skládok v celkovej čiastke 100 €. **Spolu za projekty 2500 €.**  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 11./ Kontrolórke Marte Sýkorovej vyplatiť odmenu za mesiace január až máj v čiastke 30 %.  
Hlasovanie: 6 poslancov za, nehlasovala Gombalová – nebola už prítomná.
- 12./ Poskytnutie sály KD na rómsku zábavu za podmienok konania zábavy pod vedením organizácie a bezpečnostnej hliadky. Organizácia zaplatí poplatky za sálu v zmysle sadzobníka.  
Hlasovanie: 6 poslancov za, nehlasovala Gombalová
- 13./ Aby zvukové záznamy zo zasadnutí OcZ dostali poslanci domov na nosiči CD.  
Hlasovanie: 6 poslancov za, nehlasovala Gombalová.
- 14./ Rozpočtové opatrenie č.1/2015.  
Hlasovanie: 7 poslancov za.

#### U z n e s e n i e č. 13/2015

Obecné zastupiteľstvo                      N E S C H V A E U J E

- 1./ Žiadosť o odkúpenie bytového domu č. 53 od pani Bandovej, ktorá nepredložila do zastupiteľstva znalecký posudok za tento dom.  
Hlasovanie: 7 poslancov za.
- 2./ Odpredaj časti pozemku p.č. 1349 v k.ú. Horné Terany pre pána Červenáka. Tento predaj sa bude uskutočňovať po obhliadke pozemku a stanovení hraníc. Zo strany OÚ pôjde pozemok obhliadnuť stavebná komisia a za družstvo zástupca Agrohonu Dudince, aby neboli poškodené záujmy obce a družstva.  
Hlasovanie: 7 poslancov za

- 3./ Zverejňovanie zasadnutí OcZ na zvukovom nosiči na stránke obce.  
Hlasovanie: Za Klapalová, Vincler, Ing. Melich, zdržali sa Národa, Teren,  
Oravec
- 4./ Žiadosť L. Kováča na pridelenie finančných prostriedkov na futbalový zápas .  
Hlasovanie: 6 poslancov za, chýbala Gombalová

**U z n e s e n i e č. 14/2015**

Obecné zastupiteľstvo **P O V E R U J E**

- 1./ Starostku obce Mgr. Ivetu Gajdošovou, aby zabezpečila nápravu na pozemkoch IBV pri pánovi Chromekovi, kde boli vytrhané kolíky, ktoré označovali hranice pozemku.  
Termín: 8.6.2015 Zodpovedná: v texte  
Hlasovanie: 6 poslancov za, chýbala Gombalová
- 2./ Komisiu pre životné prostredie, aby doriešila priestupok v časti pri p. Rerichovi, kde stále niekomu vyteká tekutý odpad z kanalizácie a pohovor s občanmi, ktorým uteká pes v ulici za potokom od p. Krajčíka po Fízika.  
Termín: 30.6.2015 Zodpovedná: komisia pre ŽP  
Hlasovanie: 6 poslancov za, chýbala Gombalová
- 3./ Stavebnú komisiu, aby vybrala stavebný dozor na projekt protipovodňové opatrenia.  
Termín: 15.6.2015 Zodpovedná: Stavebná komisia  
Hlasovanie: 6 poslancov za, chýbala Gombalová

Zapísala: 22.5.2015 Janka Klapalová

Overovatelia zápisnice: 1. Anton Národa  
2. Roman Oravec

Mgr. Iveta Gajdošová  
starostka obce